2. Home was a fine high-ceiling apartment hewn from the palace of a Renaissance cardinal in the Rue Monsieur — the sort of thing Henry could not have afforded in America (Fitzgerald). 3. Wherefore it is better to be a guest of the law, which, though conducted by rules, does not meddle unduly with a gentleman’s private affairs (O.Henry). 4. The two vivid years of his love for Caroline moved back around him like years in Einstein’s physics (Fitzgerald). 5. “Isn't Ida's head a dead ringer for the lady's head on the silver dollar?” (O. Henry).

Sylviane Dupuis, née en 1956 à Genève, est une poète, dramaturge et essayiste suisse.

Théâtre. La Seconde Chute, Genève, Zoé, 1993 (rééd. 1996). Moi, Maude, ou la Malvivante (bilingue français-allemand), Genève, Zoé, 1997. Être là, Genève, Zoé, 2002. Théâtre de la parole / Teatro della parola, Faenza, Mobydick, 2004. Les Enfers ventriloques, Chambéry, Comp’Act/L’ACT MEM, 2004 (rééd. 2009). Generally speaking, of any semantic change has some associations between the old meaning and the new. There are two kinds of association involved in various semantic changes: similarity of meaning (metaphor) and contiguity of meaning (metonymy). In other words transference based on Resemblance is metaphor. Transference based on contiguity is metonymy. The process of development of a new meaning or a change of meaning is traditionally termed transference. The transfer of the meaning on the basis of comparison or resemblance is called metaphor. For example, a) similarity of shape, e.g. head of a